

# 2020 CENSUS GLOSSARY

ENGLISH TO SWAHILI

Issued 10/01/19

Shape  
your future  
START HERE >

United States<sup>®</sup>  
Census  
2020

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

### General Terms

English	Swahili
2020 Census	Sensa ya mwaka 2020
2020 Decennial Census Program	Programu ya Sensa ya Miaka Kumi ya mwaka 2020
address	anwani
address canvassing	kuchunguza anwani
address verification	uthibitishaji wa anwani
administrative record	rekodi ya kiutawala
adopted son or daughter	mwana au binti wa kupanga
adult	mtu mzima
advertising	matangazo
age	umri
American Community Survey	Uchunguzi wa Jumuiya wa Marekani (American Community Survey)
apartment	nyumba ya ghorofa
apartment building	jengo la ghorofa
apportionment	ugawaji
April 1	Aprili 1
Area Census Office	Ofisi ya Sensa ya Eneo (Area Census Office)
armed forces personnel	wafanyakazi wa vikosi vya jeshi
assisted living center	kituo cha kuwasaidia wazee

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
baby	mtoto mchanga
basement	chumba cha chini
billboard	mabango ya matangazo
biological son or daughter	mwana au binti wa kizazi
boarder	mpangaji wa chakula na malazi
boat (housing unit)	nyumba ya mashua
box (check box)	sanduku
brochure	broshua
brother or sister	kaka au dada
burden estimate	makadiria ya mzigo
cell phone	simu ya rununu
Census Day	Siku ya Sensa
Census ID	Kitambulisho cha Sensa (Census ID)
census questionnaire	orodha ya maswali ya sensa
Census Questionnaire Assistance	Msaada wa Orodha ya Maswali ya Sensa
child	mtoto
city	jiji (city)
collection of information	ukusanyaji wa habari
college	chuo

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
college student	mwanafunzi wa chuo
communications	mawasiliano
community	jumuiya
community development grant	ruzuku ya maendeleo ya jumuiya
community member	mwanachama wa jumuiya
community organizer	mratibu wa jumuiya
Community Partnership and Engagement Program	Programu ya Umoja na Ushirikiano wa Jumuiya
community-based organization	shirika lenye makao kwa jumuiya
Complete Count Committee	Kamati ya Hesabu Kamili (Complete Count Committee)
confidential	ya siri
confidentiality	usiri
Congress	Bunge
congressional seat	kiti cha bunge
correctional facility	kituo cha marekebisho
cost savings	kuokoa gharama
count (noun)	hesabu
count (verb)	kuhesabiwa
country	nchi
county	kata

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
cousin	binamu
cybersecurity risk	hatari ya usalama ya saiba
data	habari
data collection	ukusanyaji wa habari
data dissemination	usambazaji wa habari
data dissemination specialist	mtaalamu wa usambazaji wa habari
data product	zao la habari
Data Protection and Privacy Policy	Sera ya Faragha na Ulinzi wa Habari (Data Protection and Privacy Policy)
data quality	ubora wa habari
data security	usalama wa habari
date of birth	tarehe ya kuzaliwa
day	siku
decennial census	sensa ya miaka kumi
Department of Commerce	Idara ya Biashara
digital advertising	matangazo ya kidigitali
Disaster Recovery Program	Programu wa Kuboresha kwa Maafa (Disaster Recovery Program)
disclose	kufichua
diverse	tofauti
diversity	utofauti

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
drop-down menu	orodha ya kushuka
duplex	nyumba ya ghorofa mbili
education	elimu
emergency services	huduma za dharura
employment	ajira
encrypted	kufichwa
enrolled member	mwanachama aliyejiandikisha
enumerate	kuorodhesha
enumerator	mwandishi
estimate (noun)	kadiria
estimate (verb)	kukadiria
event hosting	tukio la kukaribisha wageni
extended family member	mwana familia wa ukoo wa mbali
faith-based organization	shirika la msingi wa imani
family	familia
father	baba
federal	ya shirikisho
federal agency	shirika la shirikisho
Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015	Sheria ya Shirikisho ya Kuimarisha Usalama wa saiba ya 2015 (Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015)

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
federal funding	fedha za shirikisho
federal government	serikali ya shirikisho
federal law	sheria ya shirikisho
federal program	mpango wa shirikisho
female (adjective)	wa kike
field materials	vifaa vya kazi
field staff	wafanyakazi
field work	kazi
field worker	mfanyakazi
first name	jina la kwanza (first name)
for rent	ya kukodisha
for sale only	ya kuuza tu
foster child	mtoto wa kulea (foster)
friend	rafiki
fund (verb)	kulipia
funding	fedha
government	serikali
government office	ofisi ya serikali
government worker	mfanyakazi wa serikali

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
governor	gavana
grandchild	mjukuu
grandparent	babu na nyanya
group quarters	makazi ya kikundi
guide	mwongozo
hard-to-count population	idadi ya wanachi walio ngumu kuhesabu
home	nyumbani
home equity loan	mkopo wa msawazo wa nyumba
homeownership data	habari ya umiliki wa nyumba
hotel	hoteli (hotel)
house	nyumba
household	kaya
household question	swali la kaya
householder	mwenye nyumba
housing assistance	msaada wa makazi
housing data	habari ya makazi
housing unit	kitengo cha makazi (housing unit)
identification	kitambulisho
infant	mtoto mchanga

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
infographic	mchoro wenye taarifa
in-law	mkwe
in-person interview	mahojiano ya ana kwa ana
Integrated Communications Campaign	Kampeni ya Mawasiliano ya Pamoja
Integrated Partnership and Communications	Ushirikiano wa Pamoja na Mawasiliano
Internet	Mtandao
interview	mahojiano
interviewer	mhoji
invitation	mwaliko
jail	jela
language	lugha
language guide (guide to complete the 2020 Census)	mwongozo wa lugha (mwongozo wa jinsi ya kujaza Sensa ya mwaka 2020)
last name	jina la mwisho (last name)
law	sheria
lease	kukodisha
library	maktaba
lien	umiliki
limited-English-speaking household	wakazi wa nyumba inayozungumuza Kiingereza kidogo
live-in employee	mfanyakazi wa kuishi

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
living quarters	makao ya kuishi
loan	mkopo
loan secured by real estate	mkopo uliohifadhiwa na mali isiyohamishika
local housing market	soko la mitaani la makazi
male (adjective)	wa kiume
mandated	amrisha
mandated by law	kuamrishwa na sheria
mandated by the Constitution	kuamrishwa na Katiba
mandatory	isiyoepukika
mayor	meya
media	vyombo vya habari
member of Congress	Mbunge
methodology	mbinu
migrant worker	mfanyakazi mhamiaji
military assignment	kazi ya kijeshi
mobile home	nyumba ya kukokotwa
month	mwezi
mortgage	rehani
motel	hoteli (motel)

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
mother	mama
National Partnership Program	Programu ya Ushirikiano wa Kitaifa
neighborhood	ujirani
newborn	mtoto aliyezaliwa karibuni
newspaper	gazeti
non-profit organization	shirika lisilo la faida
Nonresponse Followup	Ufuatiliaji wa Bila Majibu
Notice of Visit	Notisi ya Ziara
nursing home	nyumba ya uuguzi
occupancy	kukaa ndani
occupied without payment of rent	kukaliwa ndani bila malipo ya kodi
Office of Management and Budget (OMB)	Ofisi ya Usimamizi na Bajeti (OMB)
OMB approval number	Nambari ya OMB ya idhini
online	mtandaoni
opposite-sex husband/wife/spouse	mume/mke/mwanandoa wa jinsia tofauti
opposite-sex unmarried partner	mpenzi asiye wa ndoa wa jinsia tofauti
other nonrelative	mwingine asiye jamaa
other relative	jamaa mwingine
owned free and clear	inayomilikiwa bila kizuizi

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
owned with a mortgage or loan	inayomilikiwa na rehani au mkopo
paper questionnaire	karatasi ya orodha ya maswali
Paperwork Reduction Act	Sheria ya Kupunguza Karatasi (Paperwork Reduction Act)
parent	mzazi
parent-in-law	mzazi mkwe
partner (Census Community Partnership and Engagement Program or National Partnership Program)	mbia
partnership	ushirikiano
partnership specialist	mtaalamu wa ushirikiano
partnership toolkit	zana za ushirikiano
permanent place to live	mahali pa kuishi ya kudumu
person experiencing homelessness	mtu asiye na makazi
person without a permanent place to live	mtu bila mahali pa kuishi ya kudumu
personal information	habari ya kibinafsi
personally identifiable information	habari ya kibinafsi inayojulikana
physical location	eneo halisi
population	idadi ya watu
population density	wiani wa idadi ya watu
Post Office Box Address	Anwani ya Sanduku la Posta
postage-paid envelope	bahasa iliyolipiwa gharama ya posta

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
postcard	kadi ya posta
prison	gereza
privacy	faragha
Privacy Act System of Records Notice	Mfumo wa Sheria ya Faragha ya Notisi Kumbukumbu (Privacy Act System of Records Notice)
private sector	sekta binafsi
protected by law	utetezi kwa sheria
public relations	mahusiano ya umma
published estimate	makadirio yaliyochapishwa
Puerto Rico	Puerto Rico
questionnaire	orodha ya maswali
race	utaifa
race or origin	utaifa au uasili
radio	redio
recruit	kuajiri
redistricting	kubadilisha mpaka
Regional Census Center	Kituo cha Sensa ya Mkoa
Regional Director	Mkurugenzi wa Mkoa
Regional Office	Ofisi ya Mkoa
regional partnership	ushirikiano wa mkoa

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
relationship	uhusiano
relative	jamaa
rented	imepangwa
rented, not occupied	imepangwa, bila mkaaji
representative	mwakilishi
required by law	inahitajika kisheria
residence	nyumba
resident (someone who lives or stays at the address)	mkazi
respondent	mhojiwa
response	jibu
response options	chaguo za majibu
roommate or housemate	jirani wa chumbani au mkaazi wa nyumba mwenza (roommate or housemate)
rural	mashinani
rural route	njia ya mashinani (rural route)
same-sex husband/wife/spouse	mume/mke/mwanandoa wa jinsia sawa
same-sex unmarried partner	mpenzi asiye wa ndoa wa jinsia sawa
seasonal, recreational, or occasional use	matumizi ya msimu, ya burudani, au ya mara kwa mara
separate structure	jengo tofauti
shelter	makazi kimbilio

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
small/local business	biashara ndogo mtaani
social media	vyombo vya habari vya kijamii
sold, not occupied	iliyouzwa, bila mkaaji
son-in-law or daughter-in-law	mwana mkwe au binti mkwe
sponsorship	udhamini
stakeholder	wadau
state	jimbo (state)
State Data Center	Kituo cha Habari cha Jimbo (State Data Center)
statistics	takwimu
Statistics in Schools	Takwimu katika Shule (Statistics in Schools)
stepson or stepdaughter	mwana au binti wa kambo
street address	anuani ya mtaa
street intersection	makutano ya barabara
street name	jina la mtaa
submitting your questionnaire	kuwasilisha orodha ya maswali yako
teacher	mwelimu
television	televisheni
third-party data	habari ya wahusika wengine
Title 13	Kichwa cha Makala 13

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, and 221	Kichwa cha Makala 13, Kanuni ya Marekani, Sehemu 141, 193, na 221
Title 26	Kichwa cha Makala 26
trailer	trela
transitory location	eneo wa muda mfupi
U.S. Census Bureau	Shirika la Sensa ya Marekani
U.S. Congress	Bunge ya Marekani
U.S. Constitution	Katiba ya Marekani
U.S. House of Representatives	Bunge la Wawakilishi ya Marekani
U.S. Senate	Seneti ya Marekani
United States	Marekani
Update Enumerate	Kusasisha/Mahojiano
Update Leave	Kusasisha/Yaliyoachwa
urban	mjini
vacant and abandoned properties	mali pasipo mkaaji na zilizoachwa
voting	kupigia kura
voting rights	haki za kupiga kura
Web site	Tovuti
year	mwaka
year of birth	mwaka wa kuzaliwa

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

### Terms Found in the Race and Hispanic Origin Questions

English	Swahili
African American	Mwafrika Mmarekani
American Indian or Alaska Native	Mmarekani Mhindi au mwenye uasili ya Alaska
Asian Indian	Mwasia Mhindi
Aztec	Mwaztec
Black or African American	Mweusi au Mwafrika Mmarekani
Blackfeet Tribe*	Blackfeet Tribe
Cambodian	Mkambodia
Chamorro	Mchamoro
Chinese	Mchina
Colombian	Mkolombia
Cuban	Mkuba
Dominican	Mdominiki
Ecuadorian	Mweikudoria
Egyptian	Mmisri
English	Mwiingereza
enrolled or principal tribe	kabila ya kuandikishwa au kabila kuu

\*Some terms intentionally appear in English.

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
Ethiopian	Mwithiopia
Fijian	Mfiji
Filipino	Mfilipino
German	Mjerumani
Guatemalan	Mgwatamala
Haitian	Mhaiti
Hispanic, Latino, or Spanish origin	Mhispaniki, Mlatino, au wa uasili wa Kihispania
Hispanic origin	Uasili wa Kihispaniki
Hmong	Mhmong
Irish	Mwairishi
Italian	Mwitaliano
Jamaican	Mjamaika
Japanese	Mjapani
Korean	Mkorea
Lebanese	Mlebanoni
Marshallese	Mmarshall
Mayan	Mmaya
Mexican, Mexican American, Chicano	Mmeksiko, Mmarekani Mmeksiko, Mchikano
Native Hawaiian	Mwenyeji wa Hawaii

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO SWAHILI

English	Swahili
Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government*	Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government
Navajo Nation*	Navajo Nation
Nigerian	Mnaijeria
Nome Eskimo Community*	Nome Eskimo Community
Other Asian	Mwingine Mwasia
Other Pacific Islander	Mwingine wa Visiwa vya Pasifiki
Pakistani	Mpakistani
Puerto Rican	Mpueto Riko
Salvadoran	Msalvado
Somali	Msomali
Some other race	nyingine utaifa
Samoan	Msamaoa
Spaniard	Mhispania
Tongan	Mtonga
Vietnamese	Mvietnamu
White	Mweupe

\*Some terms intentionally appear in English.